



JAARVERSLAG 2020

1. Algemeen:

- a Stichting Razem geeft inhoud aan de jumelage, de stedenband, van de gemeente De Bilt met de Poolse gemeente Mieścisko door contacten tussen burgers van beide gemeentes te onderhouden en te bevorderen.
- b De stichting is gevestigd in de gemeente De Bilt.
- c De doelstelling van stichting Razem is (conform de statuten):
"Op cultureel en sociaal gebied contacten onderhouden en uitwisselingen organiseren tussen inwoners van de gemeente Mieścisko in Polen en de gemeente De Bilt."
En geconstateerd kan worden dat de jumelage tussen De Bilt en Mieścisko heeft bijgedragen aan bewustwording van de Europese gedachte in de gemeente Mieścisko.
- d Er wordt samengewerkt met andere instellingen, afhankelijk van de aard van de activiteit.
In 2020 waren dit onder meer de gemeente De Bilt, het RIVM, de Idea bibliotheek in Bilthoven en de Julianaschool in Bilthoven.
- e Deelnemers en vrijwilligers kunnen invloed uitoefenen op het beleid van stichting Razem door suggesties te doen aan het bestuur en, wanneer gewenst, door (bestuurs-)vergaderingen bij te wonen.
- f De stichting heeft geen leden of cliënten.
- g Er wordt geen contributie geheven en er waren in 2020 geen donateurs.
- h Stichting Razem heeft de afgelopen jaren een structurele subsidie ontvangen van de gemeente De Bilt voor de uitvoering van de Stedenband. De gemeente heeft echter deze structurele subsidie m.i.v. 2020 beëindigd. Wel blijft een incidentele projectsubsidie mogelijk onder de voorwaarde dat het project bijdraagt aan ontwikkelingen in De Bilt en Mieścisko die behoren tot speerpunten van gemeentelijk beleid.
- i Toelichting op door Razem gevoerde financieel beleid:
Razem voerde, ook in 2020, een 'zuinig' beleid. Er werd veelvuldig een beroep gedaan op vrijwilligers, die voor de door hen geleverde inspanningen alleen bij uitzondering vergoeding van de door hen gemaakte kosten kregen.
- j Ten slotte kan hier gemeld worden dat stichting Razem sinds 1 januari 2011 een ANBI-status heeft.

2. Bestuur en vrijwilligers:

- a. Het bestuur van stichting Razem is vanaf september 2017 als volgt samengesteld:

– Mevrouw H.T. Vossen	Hanka	Bilthoven	voorzitter
– De heer J.H.M. Rijksen	Jean	Soest	secretaris
– De heer C.A. Floor	Kees	Hollandsche Rading	penningmeester
– Mevrouw C.W. Schouten	Cathie	Maartensdijk	bestuurslid
– De heer J.C.G. Rossewijn	Joop	Groenekan	bestuurslid
- b. Beroepskrachten / vrijwilligers
 - Stichting Razem heeft geen beroepskrachten in dienst.
 - De stichting werkt met vrijwilligers (= onbetaalde medewerkers).
 - De taken die deze vrijwilligers uitvoerden behelsden alle voorkomende werkzaamheden binnen de stichting, zijnde het organiseren en uitvoeren van jumelageactiviteiten in de ruimste zin des woords.
- c. Deskundigheidsbevordering: er werd in 2020 niet deelgenomen aan activiteiten op dit gebied.

3. Activiteiten 2020:

Het totaal aan activiteiten in 2020 is in goed overleg opgesteld en georganiseerd door beide Razem-besturen, in Mieścisko en De Bilt.

MAAR het coronavirus gooide roet in het eten bij alle geplande activiteiten.

Zowel Polen als Nederland werden getroffen door dit virus dat ook bekend is onder de naam Covid-19. Het werd een wereldwijde pandemie en beide landen kregen te maken met reisverboden en lockdowns. En dit had tot gevolg dat projecten die voorbereid waren niet verder uitgevoerd konden worden en onderlinge contacten nog slechts konden plaats vinden m.b.v. e-mail of digitaal vergaderen.

a Project 'Boeren en Buren' in Mieścisko en de gemeente De Bilt in samenwerking met het RIVM in De Bilt

Een van de projecten van het RIVM betreft het meten van de luchtkwaliteit om boerderijen heen, waarbij agrariërs, omwonenden en de gemeente met elkaar in projectvorm samenwerken en met elkaar beslissen wat ze gaan meten en hoe ze dat gaan meten. De uitkomst ervan kan leiden tot conclusies die vervolgens omgezet kunnen worden in beleid.

Het RIVM heeft gezegd dit project niet internationaal te kunnen opzetten, maar wel eraan te willen meewerken om agrariërs uit De Bilt en uit Mieścisko te informeren en adviseren over een mogelijke opzet van een enigszins vergelijkbaar project.

Status : wegens corona tot nader order uitgesteld

Duur : 5 dagen

Aantal Nederlandse deelnemers: 20

Aantal Poolse deelnemers: 20

b Kennismakingsbezoek van de burgemeester van Mieścisko, heer Przemysław Renn aan zijn ambtgenoot de heer Sjoerd Potters, burgemeester van De Bilt.

In het kader van bovengenoemd project zou ook een ontmoeting plaatsvinden tussen de burgemeesters van de beide jumelagegemeenten.

Status : Wegens Corona tot nader order uitgesteld

c Project Viering 75 jaar Vrijheid:

In het voorbereidend overleg van de gemeente met een veelheid van organisaties uit onze gemeente werd duidelijk dat dit in 2020 een grote viering zou worden met veel activiteiten in de hele gemeente De Bilt.

Ons sprak een dergelijke viering zeer aan omdat bij de bevrijding van Nederland ook Poolse soldaten en vliegers betrokken zijn geweest en we dus ook aan Poolse strijders onze vrijheid te danken hebben.

M.n. Generaal Maczek is in dit opzicht bekend geworden en het feit dat veel Poolse strijders die de oorlog overleefd hebben in Nederland zijn gebleven. Velen van hen, met name in de provincie Brabant, zijn na de oorlog met Nederlandse vrouwen getrouwd en hebben hier gezinnen gesticht.

Het Generaal Maczek Museum in Breda heeft een permanente tentoonstelling over dit gedeelte van onze geschiedenis.

c.1 Lezing over de inzet van Poolse soldaten in WO II en vertoning van de documentaire "In het Spoor van de Poolse Bevrijders".

Als inleiding op de documentaire vertelde Hanka Vossen hoe op 1 september 1939 de nazi's en twee weken later de Russen Polen binnenvielen. De Poolse regering vluchtte, samen met een deel van het leger via Roemenië en Frankrijk naar Groot-Brittannië. Daar werd het 1^e Poolse legerkorps onder Brits commando opgericht dat bestond uit het de Poolse 1e Onafhankelijke Parachutistenbrigade onder generaal Sosabowski die o.a. deelnam aan de Slag om Arnhem en Driel bevrijdde, en ook de 1^e Pantserdivisie van Generaal Maczek, die in de documentaire gevolgd wordt.

Het 2^e Poolse Legerkorps onder generaal Anders, in 1941 gerekruteerd uit Poolse krijgsgevangenen in de Sovjetunie, heeft onder Brits commando o.a. in Noord-Afrika en Italië gevochten.

Interessant was het verhaal over 'Engelandvaarder' Saryusz Makowski, een Poolse diplomaat in Nederland, die na de Duitse inval in Polen als verbindingsofficier de contacten onderhield tussen de Poolse Strijdkrachten in Frankrijk onder Maczek en de Amerikaanse en Engelse diplomaten in den Haag, in 1940 onderdook en bij het verzet ging, tevergeefs Engeland probeerde te bereiken om zich daar bij het Poolse leger te voegen, gevangen heeft gezeten in het "Oranje Hotel" en in kamp Amersfoort, trouwde met een Nederlandse, in Deurne actief was bij het laten onderduiken van geallieerde piloten, zich in 1944 in Groot-Brittannië bij het 1^e Poolse legerkorps meldde en tot 1947 als Poolse kapitein verbindingsofficier in het Britse Rijnleger was.

De vertoonde documentaire gaat over de Poolse 1^e Pantserdivisie onder generaal Maczek die na de invasie grote delen van België, Zeeland en Brabant bevrijdde en later ook delen van de Achterhoek en Friesland. Hun motto was 'voor uw en onze vrijheid'. Ze koesterden de hoop vervolgens ook hun eigen vaderland te kunnen bevrijden, maar kwamen daarin bedrogen uit.

Deze activiteit vond plaats in de Ideabibliotheek in Bilthoven, maar helaas waren door de coronaregels maar slechts een beperkt aantal bezoekers toegestaan.

beperkte opkomst van bewoners.

Periode : 20 augustus 2020

Duur : 1 dag

Aantal Nederlandse deelnemers: 10

Aantal Poolse deelnemers: geen

Huidige status: uitgevoerd, wordt indien mogelijk in 2021 herhaald in De Vierstee in Maartensdijk

c.2 Kindertekeningen "Wat betekent Vrijheid voor jou?"



We wilden juist ook de jeugd van onze partnergemeentes bij deze viering betrekken. En zo is aan leerlingen van groep 8 van de Julianaschool in Bilthoven, van twee scholen in Mieścisko en één in Coesfeld gevraagd om een tekening te maken met als onderwerp: 'Wat betekent vrijheid voor jou?'

Enthousiaste leerlingen hebben mooie tekeningen gemaakt die tentoongesteld zijn in de bibliotheek in Het Lichtruim in Bilthoven. Als blikvanger voor de tentoonstelling is gekozen voor de Poolse tekening 'het meisje met de vlag', dat dapperheid, onverzettelijkheid en overlevingskracht verbeeldt.

In 2021 wordt dit project voortgezet met leerlingen van Wereldkidz Kievit en de M.L. Kingschool uit Maartensdijk. De tekeningen zullen te zien zijn in Mieścisko, Coesfeld en in De Vierstee in Maartensdijk.

Periode : vanaf 20 augustus 2020

Duur : 3 weken in de Idea bibliotheek in Bilthoven

Aantal Nederlandse deelnemers: geschat 30

Aantal Poolse deelnemers: geen

Huidige status : de tentoonstelling van kindertekeningen zal worden voortgezet in Maartensdijk

d Aanwezigheid bij de viering van 30 jaar zelfbestuur in Polen, op de jaarlijkse Michaelsmarkt en/of het jaarlijkse Oogstfeest in Mieścisko:

d.1 Viering van 30 jaar zelfbestuur in Polen:

Een delegatie van onze stichting was uitgenodigd om deel te nemen aan de viering van deze voor Polen belangrijke gebeurtenis en viering. Helaas waren wij wegens de coronamaatregelen niet in staat deze viering bij te wonen.

d.2 De Michaelsmarkt en het Oogstfeest worden in Mieścisko vanaf 2020 op verschillende dagen gevierd.

Op de markt worden regionale producten verkocht, wordt muziek gemaakt, gegeten en gedronken. Op de Michaelsmarkt hebben we in het verleden in Nederland ingezamelde kleding, serviesgoed, klein huisraad en snuisterijen verkocht. De opbrengst van de verkoop ging altijd naar een goed doel in Mieścisko. De gemeente Mieścisko heeft echter haar beleid in deze veranderd. Men vindt het niet langer juist dat wij Nederlandse tweede hands spullen op deze markt verkopen en men wil deze markt omvormen naar een markt waar lokale producenten en lokale winkeliers hun spullen aan de man kunnen brengen. Dit betekent voor ons dat dit verdienmodel wegvalt en dat we uit deze revenuen niet langer kunnen bijdragen aan goede doelen in Mieścisko.

Status: : Wegens Corona uitgesteld tot volgend jaar

e Reünie in Groenekan van Nederlandse vrijwilligers:

Het is een goed gebruik dat de Nederlandse vrijwilligers en deelnemers aan activiteiten elkaar in het najaar weer een keer ontmoeten om herinneringen op te halen, bij te praten en plannen te maken voor de toekomst.

Status : wegens Corona uitgesteld tot volgend jaar

f Particuliere acties:

De opbrengst van verschillende particuliere initiatieven in De Bilt werd voorheen geheel besteed aan een goed doel in Mieścisko. Nu de gemeentelijke structurele subsidie geheel is weggevallen wordt per keer bekeken hoe de opbrengst het meest van nut kan zijn.

Mevr. Toos Backx, mevr. Hedy van Zijl, de heer Arie Kemp en anderen organiseren deze Mevr. Toos Backx, mevr. Hedy van Zijl, de heer Arie Kemp en anderen organiseren deze activiteiten.

In 2020 is de opbrengst van de verkoop van handgemaakte wenskaarten en de verkoop van ingezamelde spullen en van tuinproducten in Groenekan toegevoegd aan het nog openstaande batig saldo van deze acties in het voorafgaand jaar.

Status: : Wegens Corona zijn de meeste van deze activiteiten tot nader order uitgesteld

Duur: 4 dagen

Aantal Nederlandse deelnemers: 14

4. Financieel:

a. Subsidie van de gemeente De Bilt:

M.i.v. 2020 is de structurele gemeentelijke subsidie geheel komen te vervallen. Wat over blijft is de mogelijkheid om een incidentele projectsubsidie aan te vragen onder de voorwaarde dat het project bijdraagt aan ontwikkelingen in De Bilt en Mieścisko die behoren tot speerpunten van gemeentelijk beleid.

b. Eigen bijdrage en vergoedingen:

Poolse deelnemers aan activiteiten in Nederland wordt in het kader van goed gastheerschap nimmer om een financiële bijdrage gevraagd. Anders is dit bij Nederlanders die aan activiteiten deelnemen in Mieścisko. Zij betalen hun eigen reiskosten of verrekenen die onderling met elkaar.

De bestuursleden van Razem hebben zich in 2020 zeer ingezet voor Razem en aanzienlijke (reis)kosten gemaakt. Daarmee hebben zij recht op een vrijwilligersvergoeding die zij echter schenken aan de stichting. Hierover hebben zij een verklaring van het bestuur ontvangen.

c. Schenkingen aan goede doelen in Mieścisko: geen in 2020

5. Diversen:

a Accommodatie:

Per activiteit wordt gezocht naar de meest geschikte verblijfplaats voor de Poolse deelnemers en accommodatie voor de activiteiten. We stellen een geschikt programma samen.

Kleinere groepen gasten uit Polen brengen we altijd onder in Biltse gastgezinnen.

b Hoe werken we als Razem De Bilt?

Het bestuur van Razem stelt telkens aan het eind van ieder jaar een voorlopig programma voor het volgend jaar op en communiceert hierover met het Razem-comité in Mieścisko.

In goed overleg worden vervolgens besluiten genomen over de komende uitwisselingen. De verschillende activiteiten worden verder verdeeld tussen bestuursleden en overige vrijwilligers. Het bestuur bewaakt de voortgang van de verschillende activiteiten en vergadert daartoe ongeveer 1 x per maand.

In het afgelopen jaar werd zowel het vergaderen als het overleg met Mieścisko sterk belemmerd door het Corona virus.

c Dwarsverbanden met andere jumelagestichtingen:

Er zijn goede, constructieve contacten met de stichting Jumelage De Bilt – Coesfeld.

En er zijn contacten met een andere jumelagestad van Mieścisko, namelijk Retiers in Frankrijk. Deze laatste contacten vallen buiten de reguliere werkzaamheden van onze jumelagestichting.

d Kritische evaluatie:

- Het zuinige beleid van Razem wordt voortgezet, maar onze activiteiten zullen meer projectmatig zijn en meer aansluiten bij ontwikkelingen van organisaties en bedrijven in onze gemeente De Bilt.
- De uitwisselingen zijn nog steeds zinvol omdat we steeds nieuwe (beroeps-)groepen met elkaar in contact brengen en in een aantal gevallen zoals bij de politie leidt dit tot een blijvend goed contact.
- Voor activiteiten die extra geld kosten en ons reguliere budget te boven gaan, wordt externe financiële ondersteuning gezocht.
- Polen heeft zich de afgelopen jaren in economische zin sterk ontwikkeld. Dit is ook te merken in de regio Poznan waarin de gemeente Mieścisko ligt.
Na de verkiezingen in 2015 is het politieke landschap in Polen echter veranderd. We zijn van mening dat het voor onze beide landen van belang is dat de bestaande goede contacten en dialoog blijven bestaan.
- We betreuren het tenslotte dat de gemeente de Bilt de structurele subsidie aan onze stichting geheel heeft beëindigd. Daarbij werd aangegeven dat het niet de bedoeling is om de jumelage, de stedenband met Mieścisko, te beëindigen. Maar zonder enige subsidie worden onze mogelijkheden natuurlijk zeer beperkt. Want internationale uitwisselingen kosten geld, zeker waar het door de fysieke afstand naar Polen, grotere reis- en verblijfkosten met zich mee brengt.

De website van Razem is www.stichtingrazem.nl en geeft de lezers informatie over de stichting en haar activiteiten. Meer specifieke gegevens over de stichting en haar activiteiten zijn op de website van de stichting geplaatst conform de ANBI-verplichting.

Februari 2021.

